

AirBreeze 120 Filter



Laserliner

DE 02

EN 04

NL 06

DA 08

FR 10

ES 12

IT 14

PL 16

FI 18

PT 20

SV 22

TR 24

RU 26

UK 28

ET 30

RO 32

BG 34

EL 36

HR 38



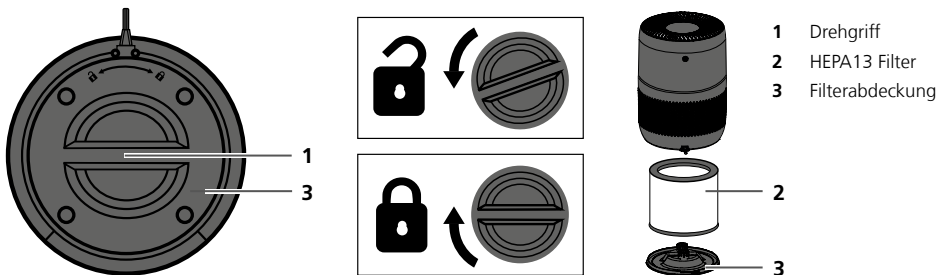
Lesen Sie die Bedienungsanleitung, das beiliegende Heft „Garantie- und Zusatzhinweise“ sowie die aktuellen Informationen und Hinweise im Internet-Link am Ende dieser Anleitung vollständig durch. Befolgen Sie die darin enthaltenen Anweisungen. Diese Unterlagen sind aufzubewahren und bei Weitergabe des Produkts mitzugeben.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Filter eignet sich zur Verwendung in dem Luftreiniger Laserliner AirBreeze 120.

Allgemeine Sicherheitshinweise

- Filter ausschließlich gemäß dem Verwendungszweck innerhalb der Spezifikationen einsetzen.
- Der Filter ist kein Kinderspielzeug.
- Umbauten oder Veränderungen am Filter sind nicht gestattet, dabei erlischt die Zulassung und die Sicherheitspezifikation.
- Unsachgemäßer Zusammenbau können einen Brand oder die Gefahr eines tödlichen Stromschlages mit sich bringen.
- Nicht verwenden in der Nähe von offenen Feuer oder in stark fetthaltiger Luft.
- Filter darf nicht mehr verwendet werden, wenn er beschädigt ist.
- Den Filter keiner mechanischen Belastung, Feuchtigkeit, enormen Temperaturen oder starken Vibrationen aussetzen.
- Feuchtigkeit und Sand möglichst vermeiden.
- Filter nur innerhalb geschlossener Räume verwenden, weder Feuchtigkeit noch Regen aussetzen, da ansonsten die Gefahr eines elektrischen Stromschlages besteht. ⚠
- Filter vor Verunreinigungen und Beschädigungen schützen und auf eine trockene Lagerung achten.
- Trennen Sie die Stromverbindung, bevor Sie den Filter wechseln oder das Gerät reinigen.
- Betreiben Sie den Luftreiniger nicht ohne Filter.
- Filter darf nicht verpackt verbaut werden.



Wechseln des Filters

1. Ein fälliger Wechsel des Filters wird durch Blinken der Filter-Reset-Taste signalisiert.
2. Schalten Sie den Luftreiniger aus und trennen Sie ihn vom Stromnetz.
3. Entfernen Sie die Filterabdeckung (3) an der Unterseite des Gerätes indem Sie den Griff (1) fassen, nach links drehen und die Filterabdeckung abnehmen.
4. Nehmen Sie den alten HEPA13 Filter (2) aus dem Gerät heraus.
5. Entfernen Sie die Filterverpackung von dem neuen HEPA13 Filter.
6. Setzen Sie den neuen HEPA13 Filter in das Gerät ein.
7. Setzen Sie die Filterabdeckung wieder in das Gerät ein und drehen Sie zum Fixieren den Griff nach rechts bis zum Anschlag.
8. Halten Sie die Filter-Reset-Taste 3 Sekunden lang gedrückt, bis die Symbole vollständig aufleuchten und nicht mehr blinken.

Technische Daten (Technische Änderungen vorbehalten. Rev22W28)

Abmessungen (Höhe / Durchmesser)	153 mm / Ø 175 mm
Gewicht	400 g

EU und UK-Bestimmungen und Entsorgung

Das Produkt erfüllt alle erforderlichen Normen für den freien Warenverkehr innerhalb der EU- und UK.

Die Verpackung dieses Produktes muss nach den europäischen und UK Richtlinien für Verpackungen einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden, um wertvolle Rohstoffe zurückzugewinnen. Die Filterelemente werden am Ende ihrer Lebensdauer i.d.R. als Haus- bzw. Gewerbemüll behandelt.

Weitere Sicherheits- und Zusatzhinweise unter: www.laserliner.com



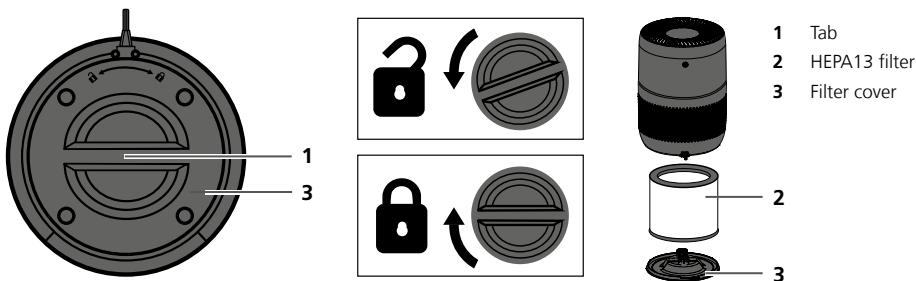
Completely read through the operating instructions, the „Warranty and Additional Information“ booklet as well as the latest information under the internet link at the end of these instructions. Follow the instructions they contain. These documents must be kept in a safe place and passed on together with the product.

Intended use

This filter is suitable for use with the Laserliner AirBreeze 120 air purifier.

General safety instructions

- Only use filter in accordance with the intended use as defined in the specifications.
- The filter is not a toy.
- Modifications or changes to the filter are not permitted, this will otherwise invalidate the approval and safety specifications.
- Incorrect assembly can result in fire or the risk of a fatal electric shock.
- Do not use in the vicinity of an open fire or in air containing high levels of grease.
- The filter must not be used if damaged.
- Do not subject the filter to any mechanical loading, moisture, excessive temperatures or strong vibrations.
- Avoid moisture and sand as far as possible.
- Use the filter in enclosed spaces only; do not expose to moisture or rain as this may result in electric shock. ☹
- Protect the filter from contamination and damage and store in a dry place.
- Disconnect from the mains before changing the filter or cleaning the device.
- Do not operate the air purifier without a filter.
- The filter must be removed from its packaging before fitting.



Changing the filter

1. A flashing Filter reset button indicates the filter is due for replacement.
2. Switch off the air purifier and disconnect from the mains.
3. Remove the filter cover (3) on the underside of the device by rotating the tab (1) to the left and removing the filter cover.
4. Remove the old HEPA13 filter (2) from the device.
5. Remove packaging from the new HEPA13 filter.
6. Insert the new HEPA13 filter into the device.
7. Refit the filter cover onto the device and rotate the tab to the right until it can go no further to fix it in place.
8. Press the Filter reset button for 3 seconds until the symbols are all lit and are not flashing.

Technical data (Subject to technical changes without notice. Rev22W28)

Dimensions (Height / diameter)	153 mm / Ø 175 mm
Weight	400 g

EU and UK directives and disposal

This product complies with all necessary standards for the free movement of goods within the EU - and the UK.

The packaging for this product must be recycled in an environmentally appropriate manner in accordance with European and UK guidelines for packaging in order to recover valuable raw materials. The filter elements can usually be disposed of with household or commercial waste at the end of their service life.

Further safety and supplementary notices at: <https://laserliner.com>





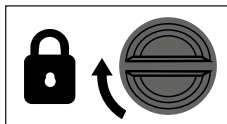
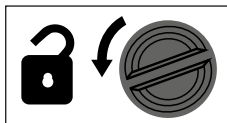
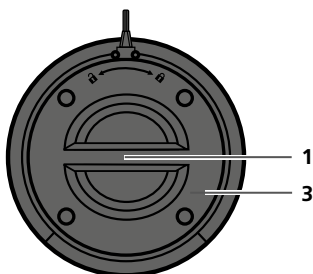
Lees de handleiding, de bijgevoegde brochure „Garantien aanvullende aanwijzingen“ evenals de actuele informatie en aanwijzingen in de internet-link aan het einde van deze handleiding volledig door. Deze documenten moeten worden bewaard. Geef ze mee als u het product aan derden doorgeeft.

Doelmatig gebruik

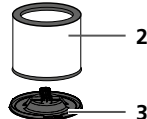
Dit filter is geschikt voor gebruik in de luchtreiniger Laserliner AirBreeze 120.

Algemene veiligheidsaanwijzingen

- Gebruik de filters alleen overeenkomstig het beoogde gebruik binnen de specificaties.
- Het filter is geen kinderspeelgoed.
- Ombouwwerkzaamheden of veranderingen aan het filter zijn niet toegestaan, hierdoor komen de goedkeuring en de veiligheidsspecificatie te vervallen.
- Door een onjuiste assemblage bestaat het risico van brand of een dodelijke elektrische schok.
- Gebruik het niet in de buurt van open vuur of in zeer vette lucht.
- Het filter mag niet meer worden gebruikt als het beschadigd is.
- Stel het filter niet bloot aan mechanische belasting, vochtigheid, extreme temperaturen of sterke trillingen.
- Vermijd indien mogelijk vocht en zand.
- Gebruik het filter alleen in gesloten ruimtes en stel het niet bloot aan vocht of regen, omdat dit kan leiden tot een elektrische schok.
- Bescherm het filter tegen verontreinigingen en schade en zorg voor een droge opslag.
- Onderbreek de stroomtoevoer alvorens het filter te vervangen of het apparaat te reinigen.
- Gebruik de luchtreiniger niet zonder filter.
- Het filters mag niet verpakt worden geïnstalleerd.



- 1 Draaigreep
- 2 HEPA13-filter
- 3 Filterdeksel



Vervangen van het filter

1. Wanneer het filter vervangen moeten worden, gaat de filter-resettoets knippen.
2. Schakel de luchtreiniger uit en haal de stekker uit het stopcontact.
3. Verwijder het filterdeksel (3) aan de onderzijde van het apparaat door de greep (1) vast te pakken, naar links te draaien en het filterdeksel te verwijderen.
4. Haal het oude HEPA13-filter (2) uit het apparaat.
5. Verwijder de filterverpakking van het nieuwe HEPA13-filter.
6. Plaats het nieuwe HEPA13-filter in het apparaat.
7. Plaats het filterdeksel weer in het apparaat en draai de greep zo ver mogelijk naar rechts om het vast te zetten.
8. Houd de filter-resettoets 3 seconden lang ingedrukt tot de symbolen volledig oplichten en stoppen met knippen.

Technische gegevens (Technische veranderingen voorbehouden. Rev22W28)

Afmetingen (Hoogte / diameter)	153 mm / Ø 175 mm
Gewicht	400 g

EU- en UK-bepalingen en afvoer

Dit product voldoet aan alle van toepassing zijnde normen voor het vrije goederenverkeer binnen de EU - en met het UK.

De verpakking van dit product moet op milieuvriendelijke wijze worden gerecyclederd in overeenstemming met de Europese en Britse richtlijnen voor verpakkingen, zodat waardevolle grondstoffen worden teruggewonnen. Aan het einde van hun levensduur worden de filterelementen gewoonlijk behandeld als huishoudelijk of industrieel afval.

Verdere veiligheids- en aanvullende instructies onder: <https://laserliner.com>





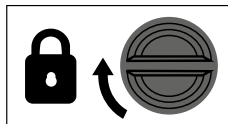
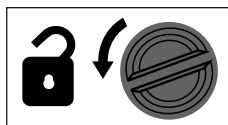
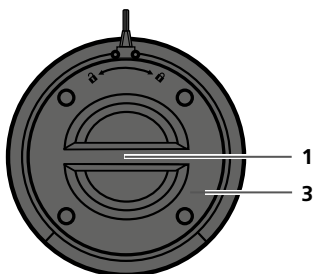
Du bedes venligst læse betjeningsvejledningen, det vedlagte hæfte „Garanti- og supplerende anvisninger“ samt de aktuelle oplysninger og henvisninger på internet-linket i slutning af denne vejledning fuldstændigt igennem. Følg de heri indeholdte instrukser. Disse dokumenter skal opbevares og overdrages, når produktet videregives.

Tilsligtet anvendelse

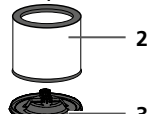
Dette filter er velegnet til anvendelse i luftrensere Laserliner AirBreeze 120.

Almindelige sikkerhedshenvisninger

- Filtrret må kun bruges til det tiltænkte anvendelsesformål inden for de givne specifikationer.
- Filtrret er ikke legetøj.
- Ændringer eller modifikationer af filtrret er ikke tilladt; det vil ophæve godkendelsen og sikkerhedsspecifikationen.
- Forkert montering kan resultere i brand eller risiko for dødeligt elektrisk stød.
- Må ikke anvendes i nærheden af åben ild eller i luft med højt fedtindhold.
- Filtrret må ikke længere anvendes, hvis det er beskadiget.
- Filtrret må ikke udsættes for mekanisk belastning, fugt, ekstreme temperaturer eller kraftige vibrationer.
- Undgå så vidt muligt fugt og sand.
- Filtrret må kun bruges i lukkede rum; det må ikke udsættes for fugt eller regn, da der ellers er risiko for elektrisk stød.
- Filtrret skal beskyttes mod forureninger og beskadigelser og opbevares på et tørt sted.
- Afbryd strømforbindelsen, før du skifter filter eller rengør apparatet.
- Brug ikke luftrenseren uden et filter.
- Filtrret må ikke installeres emballeret.



- 1 Roterende håndtag
- 2 HEPA13-filter
- 3 Filterdækslet



Udskiftning af filter

1. En grundig ændring af filteret signaleres ved at blinke filterets nulstillingsknop.
2. Sluk for luftrenseren, og afbryd den fra stikkontakten.
3. Fjern filterdækslet (3) på undersiden af apparatet ved at tage fat i håndtaget (1), dreje det til venstre og fjerne filterdækslet.
4. Fjern det gamle HEPA13-filter (2) fra apparatet.
5. Fjern filteremballagen fra det nye HEPA13-filter.
6. Indsæt det nye HEPA13-filter i enheden.
7. Sæt filterdækslet tilbage i apparatet, og drej håndtaget til højre, indtil det stopper.
8. Tryk og hold knappen Nulstil filter nede i 3 sekunder, indtil ikonerne lyser helt og holder op med at blinke.

Tekniske data (Ret til ændringer forbeholdt. Rev22W28)

Mål (Højde / diameter)	153 mm / Ø 175 mm
Vægt	400 g

EU- og UK-bestemmelser og bortskaffelse

Dette produkt opfylder alle de nødvendige standarder for fri bevægelighed for varer i EU og Storbritannien.

Emballagen til dette produkt skal i overensstemmelse med de europæiske og britiske retningslinjer for emballager genanvendes miljørigtigt for at genvinde værdifulde råmaterialer. Ved udløb af deres levetid behandles filterelementerne normalt som husholdningsaffald eller erhvervsaffald.

Flere sikkerhedsanvisninger og supplerende tips på: <https://laserliner.com>





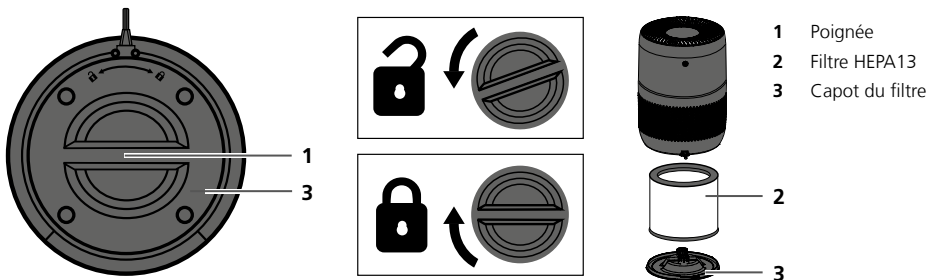
Lisez entièrement le mode d'emploi, le carnet ci-joint « Remarques supplémentaires et concernant la garantie » et les renseignements et consignes présentés sur le lien Internet précisé à la fin de ces instructions. Suivez les instructions mentionnées ici. Conservez ces informations et donnez-les à la personne à laquelle vous remettez le produit.

Utilisation conforme

Ce filtre convient à l'utilisation dans le purificateur d'air Laserliner AirBreeze 120.

Consignes de sécurité générales

- Utiliser le filtre uniquement conformément à l'emploi prévu dans les limites des spécifications.
- Le filtre n'est pas un jouet.
- Il est interdit de transformer ou de modifier le filtre, sinon l'autorisation et la spécification de sécurité s'annulent.
- Un assemblage incorrect peut causer un incendie ou un risque de décharge électrique mortelle.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité des flammes nues ou d'un air riche en graisses.
- Il est interdit d'utiliser le filtre s'il est endommagé.
- Ne pas soumettre le filtre à une charge mécanique, à de l'humidité, à des températures extrêmes ou à des vibrations importantes.
- Dans la mesure du possible, éviter de l'humidité et du sable.
- N'utiliser le filtre que dans des pièces fermées, ne l'exposer ni à l'humidité ni à la pluie car il y a sinon un risque de décharge électrique. ⚠
- Protéger le filtre des saletés et des dommages et veiller à un stockage dans un endroit sec.
- Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique avant de remplacer le filtre ou de nettoyer l'appareil.
- N'utilisez pas le purificateur d'air sans filtre.
- Il est interdit de monter le filtre avec son emballage.



Remplacement du filtre

1. Le moment est venu de remplacer le filtre lorsque la touche de réinitialisation du filtre clignote.
2. Éteignez le purificateur d'air et débranchez-le du secteur.
3. Enlevez le capot du filtre (3) situé sur la face inférieure de l'appareil en tenant la poignée (1) et en la tournant vers la gauche, puis en retirant le capot du filtre.
4. Enlevez l'ancien filtre HEPA13 (2) de l'appareil.
5. Sortez le filtre HEPA13 neuf de son emballage.
6. Introduisez le filtre HEPA13 neuf dans l'appareil.
7. Remplacez le capot du filtre sur l'appareil et tournez la poignée vers la droite jusqu'en butée pour la bloquer.
8. Maintenez la touche de réinitialisation du filtre appuyée pendant 3 secondes jusqu'à ce que les symboles s'allument complètement et ne clignotent plus.

Données techniques (Sous réserve de modifications techniques. Rev22W28)

Dimensions (Hauteur / Diamètre)	153 mm / Ø 175 mm
Poids	400 g

Réglementations UE et GB et élimination des déchets

Ce produit est conforme à toutes les normes nécessaires pour la libre circulation des marchandises dans l'Union européenne et au Royaume-Uni.

L'emballage de ce produit doit faire l'objet d'un recyclage respectueux de l'environnement conformément aux directives européennes et du Royaume-Uni sur les emballages afin de récupérer les matières premières précieuses. En fin de vie, les éléments filtrants sont traités, en principe, comme des déchets ménagers ou industriels.

Autres remarques complémentaires et consignes de sécurité sur: <https://laserliner.com>





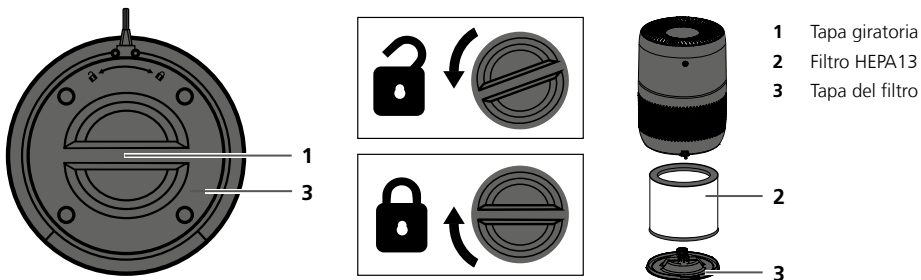
Lea atentamente las instrucciones y el libro adjunto de «Garantía e información complementaria», así como toda la información e indicaciones en el enlace de Internet indicado al final de estas instrucciones. Siga las instrucciones indicadas en ellas. Conserve esta documentación y entréguela junto con el producto si cambia de manos.

Uso correcto

Este filtro es apto para el uso en el purificador de aire Laserliner AirBreeze 120.

Indicaciones generales de seguridad

- Utilice el filtro únicamente para los usos previstos indicados en las especificaciones.
- El filtro no es un juguete.
- No está permitido realizar transformaciones ni cambios en el filtro, en ese caso pierde su validez la homologación y la especificación de seguridad.
- El ensamblaje incorrecto puede provocar un incendio y conlleva el riesgo de descarga eléctrica mortal.
- No debe utilizarse este aparato cerca de llamas o en ambientes con aire cargado de aceite.
- No se puede seguir utilizando el filtro si está dañado.
- No exponga el filtro a cargas mecánicas, humedad, temperaturas muy elevadas o vibraciones fuertes.
- Debe evitarse el contacto con humedad y con arena dentro de lo posible.
- Utilice el filtro únicamente en espacios cerrados; no lo exponga a humedad ni lluvia; en caso contrario, existe riesgo de descarga eléctrica. ⚠
- Proteja el filtro contra la suciedad y el deterioro y asegúrese de guardarlo en un lugar seco.
- Desenchufe el aparato de la electricidad antes de cambiar el filtro o limpiar el aparato.
- No utilice el purificador de aire sin filtro.
- No se puede montar el filtro sin retirar el embalaje.



Cambio del filtro

1. Cuando es necesario cambiar el filtro, parpadea el botón de reset del filtro.
2. Apague el purificador de aire y desenchúfelo de la red eléctrica.
3. Retire la tapa del filtro (3) en la parte inferior del aparato tomándola por el agarre (1) y girando hacia la izquierda para extraerla.
4. Retire el filtro HEPA13 (2) usado del aparato.
5. Retire el embalaje del nuevo filtro HEPA13.
6. Coloque el nuevo filtro HEPA13 en el aparato.
7. Coloque de nuevo la tapa del filtro y gire hacia la derecha hasta el tope para fijarla.
8. Mantenga pulsado el botón de reset del filtro durante 3 segundos hasta que los símbolos se enciendan por completo y dejen de parpadear.

Datos Técnicos (Salvo modificaciones. Rev22W28)

Dimensiones (Altura / Diámetro)	153 mm / Ø 175 mm
Peso	400 g

Disposiciones de la EU y GB y eliminación

Este producto cumple todas las normas requeridas para el libre tráfico de mercancías en la UE y GB.

El embalaje de este producto tiene que ser entregado en un punto de reciclaje de acuerdo con las normas europeas e inglesas, con el fin de recuperar las valiosas materias primas.

Por regla general, los elementos del filtro son tratados al final de su vida útil como basura doméstica o comercial.

Más información detallada y de seguridad en: <https://laserliner.com>





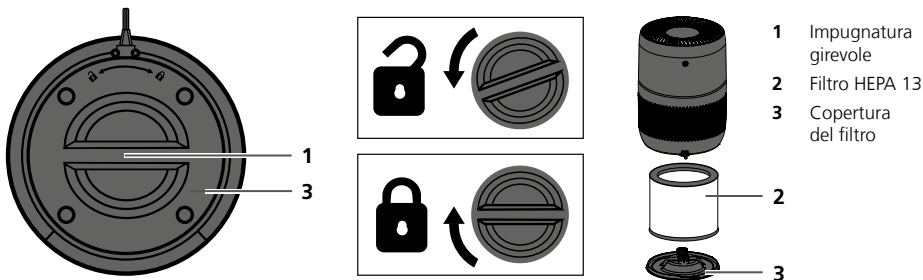
Leggere attentamente le istruzioni per l'uso, l'opuscolo allegato „Ulteriori informazioni e indicazioni garanzia“, nonché le informazioni e le indicazioni più recenti raggiungibili con il link riportato al termine di queste istruzioni. Attenersi alle istruzioni fornite. Conservare questi documenti e consegnarli assieme al prodotto se viene ceduto a terzi.

Uso previsto

Questo filtro è idoneo per l'uso all'interno del purificatore d'aria AirBreeze 120 di Laserliner.

Indicazioni generali di sicurezza

- Utilizzare il filtro esclusivamente secondo l'uso previsto ed entro i limiti indicati nelle specifiche.
- Questo filtro non è un giocattolo.
- Non sono ammesse trasformazioni né modifiche del filtro; in questi casi l'omologazione e le specifiche di sicurezza non saranno più valide.
- Il montaggio eseguito in modo improprio potrebbe comportare un incendio o il pericolo di una scossa elettrica letale.
- Non utilizzare in prossimità di fiamme libere o in presenza di aria contenente sostanze grasse in quantità elevata.
- Non utilizzare il filtro se risulta danneggiato.
- Evitare di esporre il filtro a sollecitazioni meccaniche, umidità, temperature molto elevate o forti vibrazioni.
- Evitare umidità e sabbia per quanto possibile.
- Utilizzare il filtro solo in ambienti chiusi, al riparo da umidità e pioggia; in caso contrario si corre il rischio di scosse elettriche. ⚠
- Proteggere il filtro da sporco e danneggiamenti e conservarlo in un luogo asciutto.
- Prima di sostituire il filtro o di pulire l'apparecchio staccare il collegamento alla corrente.
- Non mettere in funzione il purificatore d'aria senza il filtro.
- Non installare il filtro se è ancora imballato.



Sostituzione del filtro

1. Quando lampeggia il tasto Reset filtro l'apparecchio segnala che si deve sostituire il filtro.
2. Spegnerne il purificatore d'aria e staccarlo dalla rete elettrica.
3. Togliere il coperchio del filtro (3) sul lato inferiore dell'apparecchio afferrando l'impugnatura (1), ruotarla verso destra e rimuovere il coperchio del filtro.
4. Estrarre dall'apparecchio il filtro HEPA13 (2) consumato.
5. Rimuovere l'imballaggio dal nuovo filtro HEPA13.
6. Inserire nell'apparecchio il nuovo filtro HEPA13.
7. Applicare di nuovo sull'apparecchio il coperchio del filtro e per bloccarlo ruotare l'impugnatura verso destra fino all'arresto.
8. Tenere premuto per 3 secondi il tasto Reset filtro finché tutte le icone restano accese e non lampeggiano più.

Dati tecnici (Con riserva di modifiche tecniche. Rev22W28)

Dimensioni (Altezza / diametro)	153 mm / Ø 175 mm
Peso	400 g

Disposizioni valide in UE e Regno unito e smaltimento

Questo prodotto è conforme a tutte le norme necessarie per la libera circolazione di merci all'interno dell'UE e del Regno unito.

L'imballaggio di questo prodotto deve essere riciclato nel rispetto dell'ambiente secondo le direttive europee e del Regno Unito in materia di imballaggi, così da recuperare preziose materie prime. Al termine della loro vita utile, gli elementi filtranti devono essere generalmente trattati come rifiuti domestici o da attività commerciali.

Per ulteriori informazioni ed indicazioni di sicurezza: <https://laserliner.com>





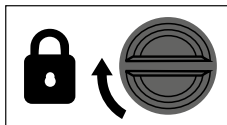
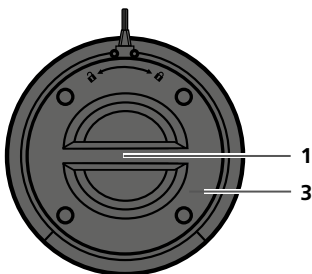
Należy przeczytać w całości instrukcję obsługi, dołączoną broszurę „Zasady gwarancyjne i dodatkowe” oraz aktualne informacje i wskazówki dostępne przez łącze internetowe na końcu niniejszej instrukcji. Postępować zgodnie z zawartymi w nich instrukcjami. Niniejszą instrukcję należy zachować, a w przypadku przekazania produktu, wręczyć kolejnemu posiadaczowi.

Stosowanie zgodne z przeznaczeniem

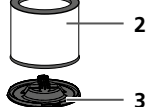
Ten filtr nadaje się do stosowania w oczyszczaczu powietrza Laserliner AirBreeze 120.

Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Filtry należy stosować wyłącznie zgodnie z ich przeznaczeniem podanym w specyfikacji.
- Filtr nie jest zabawką dla dzieci.
- Przebudowa lub zmiany w filtrze są niedozwolone i prowadzą do wygaśnięcia atestu oraz specyfikacji bezpieczeństwa.
- Nieprawidłowy montaż może spowodować pożar lub niebezpieczeństwo śmiertelnego porażenia prądem.
- Nie używać w pobliżu otwartego ognia lub w miejscach o dużym zatłuszczeniu powietrza.
- Filtra nie można używać, jeśli jest uszkodzony.
- Nie należy narażać filtra na wpływ obciążeń mechanicznych, wilgoci, ekstremalnych temperatur ani silnych wstrząsów.
- W miarę możliwości unikać wilgotności i piasku.
- Filtr można używać wyłącznie w zamkniętych pomieszczeniach. Narażenie na działanie wilgoci lub deszczu grozi porażeniem prądem elektrycznym. ⚠
- Chronić filtr przed zanieczyszczeniem i uszkodzeniami, przechowywać w suchym miejscu.
- Przed wymianą filtra lub czyszczeniem urządzenia należy odłączyć zasilanie.
- Nie należy używać oczyszczacza powietrza bez filtra.
- Filtra nie wolno montować w opakowaniu.



- 1 Pokrętko
- 2 Filtr HEPA13
- 3 Pokrywa filtra



Wymiana filtra

1. Konieczność wymiany filtra sygnalizowana jest miganiem przycisku resetowania filtra.
2. Wyłączyć oczyszczacz powietrza i odłączyć go od sieci elektrycznej.
3. Zdjąć pokrywę filtra (3) znajdującą się na spodzie urządzenia, chwytając za uchwyt (1), przekręcając go w lewo i zdejmując pokrywę filtra.
4. Wyjąć stary filtr HEPA13 (2) z urządzenia.
5. Usunąć opakowanie z nowego filtra HEPA13.
6. Włożyć nowy filtr HEPA13 do urządzenia.
7. Włożyć pokrywę filtra z powrotem do urządzenia i przekręcić uchwyt w prawo do oporu, aby ją zablokować.
8. Nacisnąć i przytrzymać przycisk resetowania filtra przez 3 sekundy, aż symbole zaświecą się całkowicie i przestaną migać.

Dane techniczne (Zmiany zastrzeżone. Rev22W28)

Wymiary (Wysokość / średnica)	153 mm / Ø 175 mm
Masa	400 g

Przepisy UE i UK oraz utylizacja

Ten produkt spełnia wszelkie normy wymagane do wolnego obrotu towarów w UE i UK.

Opakowanie tego produktu należy poddać recyklingowi w sposób przyjazny dla środowiska, zgodnie z europejskimi i brytyjskimi wytycznymi dotyczącymi opakowań w celu odzyskania cennych surowców. Po zakończeniu okresu użytkowania elementy filtrów są na ogół traktowane jako odpady domowe lub komercyjne.

Dalsze wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i informacje dodatkowe patrz:

<https://laserliner.com>





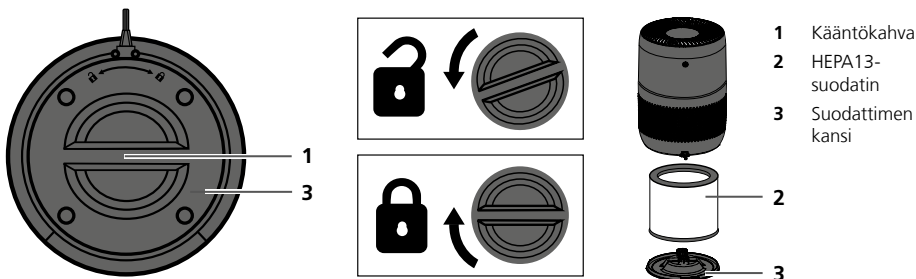
Lue käyttöohje, oheinen lisälehti "Takuu- ja muut ohjeet" sekä tämän käyttöohjeen lopussa olevan linkin kautta löytyvät ohjeet ja tiedot kokonaan. Säilytä nämä ohjeet ja anna ne tuotteen mukana seuraavalle käyttäjälle.

Käyttötarkoitus

Tämä suodatin sopii käytettäväksi Laserliner AirBreeze 120 -ilmanpuhdistimessa.

Yleiset turvallisuusohjeet

- Käytä suodatinta vain teknisessä erittelyssä mainitun käyttötarkoituksen mukaisesti.
- Suodatin ei ole lasten lelu.
- Suodattimeen tehdyt muutokset on kielletty, koska sellaiset mitätöisivät hyväksynnän ja turvallisuusmääräykset.
- Laitteen virheellinen kokoonpano saattaa aiheuttaa tulipalon tai hengenvaarallisen sähköiskun.
- Älä käytä avotulen lähellä äläkä silloin, jos ilmassa on paljon rasvaa.
- Suodatinta ei saa enää käyttää, jos se on vaurioitunut.
- Älä altista suodatinta mekaaniselle rasitukselle, kosteudelle, ääriämpötiloille äläkä voimakkaalle värinälle.
- Vältä kosteutta ja hiekkaa mahdollisimman tarkoin.
- Käytä suodatinta vain sisätilassa. Älä altista suodatinta kosteudelle äläkä sateelle. Sähköiskun vaara. ☠
- Suojaa suodatin lialta ja vaurioilta. Säilytä se kuivassa paikassa.
- Erotä laite sähköverkosta ennen suodattimen vaihtoa ja ennen laitteen puhdistamista.
- Älä käytä ilmanpuhdistinta ilman suodatinta.
- Suodatinta ei saa asentaa pakkauksessaan.



Suodattimien vaihtaminen

1. Suodatin on vaihdettava, kun suodattimen nollauspainike vilkkuu.
2. Sammuta ilmanpuhdistin ja erota se virtalähteestä.
3. Poista suodattimen kansi (3) laitteen pohjasta tarttumalla kahvaan (1), kääntämällä vasemmalle ja irrottamalla suodattimen kansi.
4. Ota vanha HEPA13-suodatin (2) pois laitteesta.
5. Poista pakkaus uudesta HEPA13-suodattimesta.
6. Aseta uusi HEPA13-suodatin laitteeseen.
7. Aseta suodattimen kansi laitteeseen ja käännä kahvaa oikealle rajoittimeen saakka.
8. Pidä suodattimen nollauspainiketta painettuna 3 sekuntia, niin että kuvakkeet lakkaavat vilkkumasta ja palavat jatkuvasti.

Tekniset tiedot (Tekniset muutokset mahdollisia. Rev22W28)

Mitat (korkeus / halkaisija)	153 mm / Ø 175 mm
Paino	400 g

EU- ja UK-määräykset ja hävittäminen

Tämä tuote täyttää kaikki EU:n ja UK:n sisällä tapahtuvaa vapaata tavaravaihtoa koskevat standardit.

Tämän tuotteen pakkaus on kierrätettävä EU:n ja UK:n direktiivien mukaisesti arvokkaiden raaka-aineiden talteenottoa varten. Suodatinelementit käsitellään käyttökänsä lopussa yleensä talous- tai kaupallisenä jätteenä.

Lisätietoja, turvallisuus- yms. ohjeita: <https://laserliner.com>





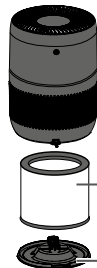
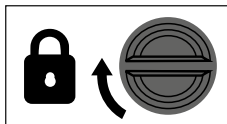
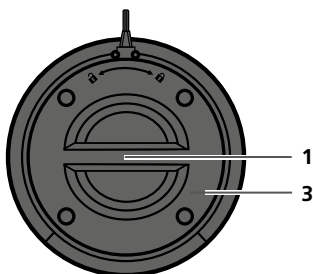
Leia completamente as instruções de uso, o caderno anexo „Indicações adicionais e sobre a garantia“, assim como as informações e indicações atuais na ligação de Internet, que se encontra no fim destas instruções. Siga as indicações aí contidas. Guarde esta documentação e junte-a ao produto se o entregar a alguém.

Utilização correta

Este filtro é adequado para a utilização no purificador de ar Laserliner AirBreeze 120.

Indicações gerais de segurança

- Use o filtro exclusivamente conforme a finalidade de aplicação dentro das especificações.
- O filtro não é um brinquedo.
- Não são permitidas transformações nem alterações do filtro, que provocam a extinção da autorização e da especificação de segurança.
- Uma montagem inadequada pode provocar incêndios ou risco de choque elétrico mortal.
- Não usar perto de fogos abertos ou num ambiente com ar muito gorduroso.
- Não é permitido continuar a usar o filtro se estiver danificado.
- Não exponha o filtro a esforços mecânicos, humidade, temperaturas elevadas ou vibrações fortes.
- Evite humidade e areia tanto quanto possível.
- Use o filtro apenas em espaços fechados e não o exponha a humidade nem a chuva. Caso contrário, existe o perigo de choque elétrico. ☠
- Proteja o filtro de sujidades e danificações e assegure um armazenamento seco.
- Desligue a alimentação antes de mudar o filtro ou limpar o aparelho.
- Não opere o purificador de ar sem filtros.
- Não instale o filtro embalado.



- 1 Pega rotativa
- 2 Filtro HEPA13
- 3 Tampa do filtro

Mudança do filtro

1. O botão de reposição do filtro pisca para sinalizar que é necessário mudar o filtro.
2. Desligue o purificador de ar e separe-o da rede elétrica.
3. Para remover a tampa do filtro (3) na parte inferior do aparelho, agarre a pega (1), vire-a para a esquerda e remova a tampa do filtro.
4. Retire o filtro HEPA13 usado (2) do aparelho.
5. Remova a embalagem do filtro do novo filtro HEPA13.
6. Insira o novo filtro HEPA13 no aparelho.
7. Volte a inserir a tampa do filtro no aparelho e rode a pega para a direita até ao limite para a fixar.
8. Mantenha o botão de reposição do filtro pressionado durante 3 segundos até os símbolos estarem completamente acesos e deixarem de piscar.

Dados técnicos (Sujeito a alterações técnicas. Rev22W28)

Dimensões (Altura / Diâmetro)	153 mm / Ø 175 mm
Peso	400 g

Disposições da UE e do Reino Unido e eliminação

Este produto respeita todas as normas necessárias para a livre circulação de mercadorias dentro da UE e do Reino Unido.

A embalagem deste produto tem de ser reciclada de forma ecológica, de acordo com as diretivas europeias e britânicas para embalagens, a fim de recuperar matérias-primas com valor. No final da sua vida útil, os elementos filtrantes normalmente são tratados como lixo doméstico ou comercial.

Mais instruções de segurança e indicações adicionais em: <https://laserliner.com>



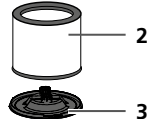
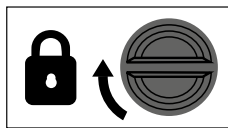
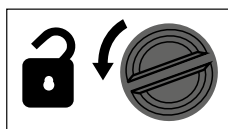
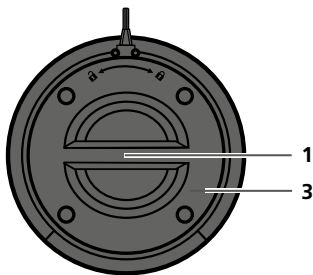
Läs igenom hela bruksanvisningen, det medföljande häftet "Garanti- och tilläggsanvisningar" samt aktuell information och anvisningar på internetlänken i slutet av den här instruktionen. Följ de anvisningar som finns i dem. Detta dokument ska behållas och medfölja produkten om den lämnas vidare.

Avsedd användning

Det här filtret passar för användning i luftrenaren Laserliner AirBreeze 120.

Allmänna säkerhetsföreskrifter

- Sätt bara i filtret enligt avsedd användning inom specifikationerna.
- Filtret är inte en barnleksak.
- Det är inte tillåtet att bygga om eller modifiera filtret, i så fall gäller inte tillståndet och säkerhetsspecifikationen.
- Felaktig montering kan leda till brand eller risk för en dödlig elektrisk stöt.
- Använd den inte i närheten av öppen eld eller mycket fetthaltig luft.
- Filtret får inte längre användas om det är skadat.
- Utsätt inte filtret för mekanisk belastning, fukt, extrema temperaturer eller starka vibrationer.
- Undvik om möjligt fukt och sand.
- Använd endast filtret i slutna rum, utsätt det varken för fukt eller regn, då detta kan utgöra en risk för en elektrisk stöt. ⚠
- Skydda filtret mot föroreningar och skador och se till att det förvaras torrt.
- Koppla bort strömförsörjningen innan du byter filter eller rengör enheten.
- Använd inte luftrenaren utan filter.
- Filtret får inte installeras förpackat.



- 1 Vridhandtag
- 2 HEPA 13-filter
- 3 Filterkåpa

Byta filter

1. Filteråterställningsknappen blinkar när det dags att byta filter..
2. Stäng av luftrenaren och koppla bort den från elnätet.
3. Ta bort filterkåpan (3) på enhetens undersida genom att ta tag i handtaget (1), vrida åt vänster och ta av filterkåpan.
4. Ta ut det gamla filtret HEPA13 (2) ur enheten.
5. Ta av filterförpackningen från det nya filtret HEPA13.
6. Sätt in det nya filtret HEPA13 i enheten.
7. Sätt in filterkåpan i enheten igen och vrid handtaget åt höger till anslag för fixering.
8. Håll filteråterställningsknappen intryckt 3 sekunder tills symbolerna tänds helt och slutar blinka.

Tekniska data (Med reservation för tekniska ändringar. Rev22W28)

Mått (Höjd / diameter)	153 mm / Ø 175 mm
Vikt	400 g

Bestämmelser och kassering i EU och Storbritannien

Produkten uppfyller alla nödvändiga standarder för fri handel av varor inom EU och Storbritannien.

Förpackningen av denna produkt ska återvinnas på ett miljövänligt sätt för att ta tillvara på värdefulla råvaror enligt de europeiska och brittiska direktiven. Filterelementen behandlas generellt som hushållsavfall resp. kommersiellt avfall när de har tjänat ut.

Ytterligare säkerhets- och extra anvisningar på: <https://laserliner.com>





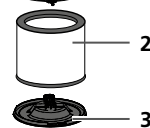
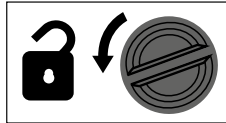
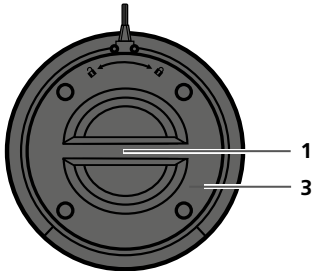
Kullanım kılavuzunu, ekinde bulunan 'Garanti ve Ek Uyarılar' defterini ve de bu kılavuzun sonunda bulunan Internet link'i ile ulaşacağınız aktüel bilgiler ve uyarıları eksiksiz okuyunuz. İçinde yer alan talimatları dikkate alınız. Bu belgelerin ürünün muhafaza edilmesi ve başkalarına verilmesi durumunda beraberinde verilmesi gerekmektedir.

Amacına uygun kullanım

Bu filtre Laserliner AirBreeze 120 hava temizleyicisi içinde kullanıma uygundur.

Genel güvenlik bilgileri

- Filtreyi sadece spesifikasyonlarına uygun olarak kullanım amacı için kullanınız.
- Bu filtre çocuk oyuncakı değildir.
- Filtrede yapısal veya başka değişiklikler yapılması yasaktır, aksi halde ruhsatı ve güvenlik spesifikasyonları kaybedilir.
- Hatalı kurulum, yangın veya ölümcül elektrik çarpması gibi tehlikelere sebep olabilmektedir.
- Cihazı etrafına açık ateş veya fazla yağlı hava mevcutken çalıştırmayınız.
- Hasarlı filtrelerin kullanılmaya devam edilmesi uygun değildir.
- Filtreyi mekanik yüklere, neme, aşırı sıcaklıklara veya güçlü titreşimlere maruz bırakmayınız.
- Nem ve kumdan mümkün olduğunca sakınız.
- Filtreyi sadece kapalı mekanlar içinde kullanınız ve nem veya yağmura maruz bırakmayınız, çünkü aksi halde elektrik çarpma tehlikesi mevcuttur. 🏠
- Filtreyi kirlenmiş ve hasarlardan koruyunuz ve kuru bir yerde muhafaza edilmesine dikkat ediniz.
- Filtreyi değiştirmeden veya cihazı temizlemeden önce elektrik bağlantısını kesiniz.
- Filtre yokken hava temizleyicisi çalıştırmayınız.
- Filtrenin ambalajıyla birlikte monte edilmesi uygun değildir.



- 1 Çevirme tutacağı
- 2 HEPA13 filtresi
- 3 Filtre kapağı

Filtre deęiřimi

1. Filtrelerin deęiřtirilmesi gerektięinde filtre yeniden bařlatma tuřu yanıp s3ner.
2. Hava temizleyiciyi kapatınız ve elektrik fiřini çekiniz.
3. Cihazın alt kısmındaki filtre kapaęını (3) tutacaęı kavrayarak ve sola çevirerek çıkarınız.
4. HEPA13 filtresini (2) cihazdan çıkarınız.
5. Yeni HEPA13 filtresini filtre ambalajından çıkarınız.
6. Yeni HEPA13 filtresini cihaza yerleřtiriniz.
7. Filtre kapaęını yerine yerleřtiriniz ve tutacaęı kavrayarak kapak yerine oturana kadar saęa çeviriniz.
8. Filtre yeniden bařlatma tuřuna sembol tamamen yanana ve yanıp s3nmeyi durdurana kadar u saniye boyunca basılı tutunuz.

Teknik 3zellikler (Teknik deęiřiklikler saklıdır. Rev22W28)

Boyutlar (Yükseklęi / apı)	153 mm / 3 175 mm
Aęırlık	400 g

AB ve BK D3zenlemeleri ve Atık Temizleme

Bu 3r3n Avrupa Birlięi ve Birleřik Krallık dahilinde malların serbest dolařımı için gerekli standartları yerine getirmektedir.

Bu 3r3n3n ambalajı Avrupa ve Birleřik Krallık direktiflerine uygun olarak çevreye zarar vermeyecek řekilde, deęerli ham maddelerin tekrar kazanılması için yeniden deęerlendirmeye tabi tutulmalıdır. Filtre parçaları kullanım 3m3rlerinin sonunda genelde evsel atık veya ticari atık olarak imha edilir.

Dięer emniyet uyarıları ve ek direktifler için: <https://laserliner.com>





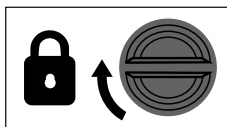
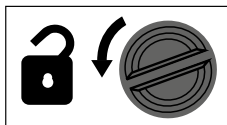
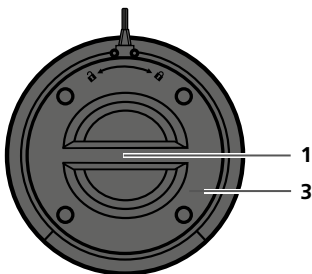
Полностью прочтите инструкцию по эксплуатации, прилагаемый проспект „Информация о гарантии и дополнительные сведения“, а также последнюю информацию и указания, которые можно найти по ссылке на сайт, приведенной в конце этой инструкции. Соблюдать содержащиеся в этих документах указания. Данные документы следует сохранить и в случае передачи изделия передать новому пользователю.

Использование по назначению

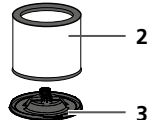
Этот фильтр подходит для использования в очистителе воздуха Laserliner AirBreeze 120.

Общие указания по технике безопасности

- Использовать фильтр исключительно по назначению, указанному в техническом паспорте.
- Не разрешать детям играть с фильтром.
- Вносить в фильтр любые изменения или модификации запрещено, в противном случае допуск к эксплуатации утрачивает свою силу, а требования по технике безопасности не выполняются.
- Неквалифицированная сборка может стать причиной пожара и поражения электрическим током со смертельным исходом.
- Запрещается размещать устройство вблизи открытого огня и использовать его в помещениях с высокой концентрацией маслянистых загрязнителей в воздухе.
- При наличии поврежденный фильтра его дальнейшее использование запрещено.
- Не подвергайте фильтр механическим нагрузкам, действию влаги, высоких температур и сильной вибрации.
- По возможности избегайте попадания влаги и песка.
- Фильтр предназначен для использования только внутри помещений, поэтому его нельзя подвергать воздействию влаги или дождя, т. к. в противном случае существует опасность поражения электрическим током. ⚠
- Фильтр необходимо защищать от загрязнений и повреждений, а также хранить в сухом месте.
- Перед заменой фильтра или очисткой устройства следует отключить от сети.
- Не используйте очиститель воздуха без фильтров.
- Перед установкой фильтр следует вынуть из упаковки.



- 1 Поворотная ручка
- 2 Фильтр HEPA13
- 3 Крышка фильтра



Замена фильтра

1. Если фильтр необходимо заменить, начинает мигать подсветка кнопки сброса фильтра.
2. Выключите очиститель воздуха и отсоедините его от источника питания.
3. Возьмитесь за ручку (1), поверните ее влево, снимите крышку фильтра (3) в нижней части устройства.
4. Выньте старый фильтр HEPA13 (2) из устройства.
5. Снимите упаковку с нового фильтра HEPA13.
6. Вставьте новый фильтр HEPA13 в устройство.
7. Установите крышку фильтра в устройство и поверните ручку вправо до упора, чтобы зафиксировать ее.
8. Нажмите и в течение 3 секунд удерживайте кнопку сброса фильтра, пока пиктограммы не загорятся полностью и не перестанут мигать.

Технічні дані (Право на технічні зміни збережене. Rev22W28)

Розміри (Высота / диаметр)	153 мм / Ø 175 мм
Вага	400 г

Предписания ЕС и Великобритании и утилизация

Это изделие соответствует всем необходимым требованиям, регламентирующим свободный товарооборот на территории ЕС и Великобритании.

Упаковка этого продукта подлежит вторичной переработке в соответствии с директивами Европейского Союза и Великобритании по упаковке для восстановления ценного сырья. По истечении срока службы фильтрующие элементы обычно утилизируются как бытовые или коммерческие отходы. инструкции см. по адресу: <https://laserliner.com>





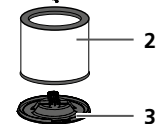
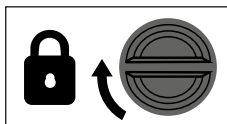
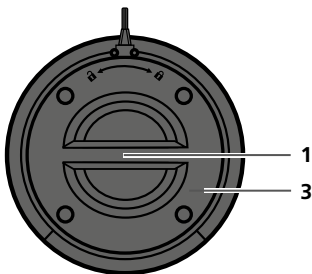
Уважно прочитайте інструкцію з експлуатації та брошуру «Інформація про гарантії та додаткові відомості», яка додається, та ознайомтесь з актуальними даними та рекомендаціями за посиланням в кінці цієї інструкції. Дотримуйтесь настанов, що в них містяться. Ці документи слід зберегти та передати разом з виробом наступному користувачеві.

Використання за призначенням

Цей фільтр придатний до використання в очищувачі повітря Laserliner AirBreeze 120.

Загальні вказівки по безпеці

- Використовувати фільтр виключно за призначенням, вказаним у технічному паспорті виробу.
- Заборонено давати фільтр дітям.
- Переробки та зміни конструкції фільтра заборонені, інакше анулюються допуск до експлуатації та свідоцтво про безпечність.
- Некваліфікована збірка може спричинити пожежу та ураження електричним струмом з летальними наслідками.
- Не розміщувати прилад поблизу джерел відкритого вогню та не використовувати в приміщеннях з високою концентрацією маслянистих забруднювачів у повітрі.
- При наявності пошкоджень фільтра його подальша експлуатація заборонена.
- Не допускайте ніяких механічних навантажень на фільтр, впливу вологи, екстремальних температур або сильної вібрації.
- По можливості уникайте потрапляння вологи і піску.
- Фільтр призначений для використання тільки всередині приміщень, тому його не можна піддавати дії вологи або дощу, інакше виникає ризик ураження електричним струмом. ⚠
- Фільтр слід захищати від забруднення та пошкоджень, зберігати в сухому місці.
- Перед заміною фільтра або очищенням приладу слід від'єднати його від мережі.
- Не використовуйте очищувач повітря без фільтра.
- Перед встановленням фільтр слід виїняти з упаковки.



- 1 Поворотна ручка
- 2 Фільтр HEPA13
- 3 Кришка фільтра

Заміна фільтра

1. Про необхідність заміни фільтра сигналізує блимання кнопки скидання фільтра.
2. Вимкніть очищувач повітря та від'єднайте його від джерела живлення.
3. Візьміться за ручку (1), поверніть її ліворуч, зніміть кришку фільтра (3) у нижній частині пристрою.
4. Вийміть старий фільтр HEPA13 (2) з пристрою.
5. Зніміть упаковку з нового фільтру HEPA13.
6. Вставте новий фільтр HEPA13 у пристрій.
7. Встановіть кришку фільтра у пристрій та поверніть ручку праворуч до упору, щоб зафіксувати її.
8. Натисніть та утримуйте кнопку скидання фільтра протягом 3 секунд, доки піктограми не засвітяться повністю та не перестануть блимати.

Технічні дані (Право на технічні зміни збережене. Rev22W28)

Розміри (Висота / діаметр)	153 мм / Ø 175 мм
Вага	400 г

Приписи ЄС та Великобританії та утилізація

Цей виріб відповідає всім необхідним нормам, які регламентують вільний товарообіг на території ЄС та Великобританії.

Згідно до директив Європейського Союзу і Великобританії щодо упаковки, упаковку цього виробу треба відправити на екологічно чисту вторинну переробку, щоб отримати цінну сировину. Після закінчення терміну служби фільтруючі елементи зазвичай утилізуються як побутові або промислові відходи.

Детальні вказівки щодо безпеки й додаткова інформація на сайті:

<https://laserliner.com>



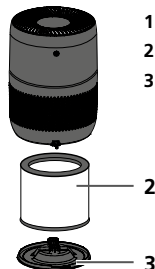
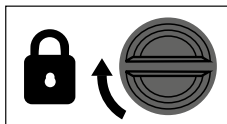
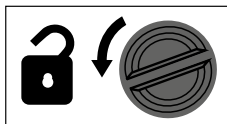
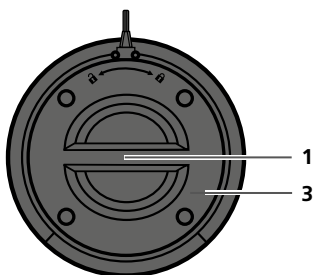
Lugege käsitusjuhend, kaasasolev vihik „Garantii- ja lisajuhised“ ja aktuaalne informatsioon ning juhised käesoleva juhendi lõpus esitatud interneti-lingil täielikult läbi. Järgige neis sisalduvaid juhiseid. Käesolevad dokumendid tuleb hoida alles ja anda toote edasiandmisel kaasa.

Sihtotstarbeline kasutamine

See filter sobib kasutamiseks õhupuhasstis Laserliner AirBreeze 120.

Üldised ohutusjuhised

- Kasutage filtrit ainult vastavalt kasutusotstarbe spetsifikatsiooni piires.
- Filter ei ole laste mänguasi.
- Ümberehitused või muudatused pole filtril lubatud, seejuures kaotavad kasutusluba ning ohutusspetsifikatsiooni kehtivuse.
- Asjatundmatu kokkupanek võib tekitada tulekahju või surmava elektrilöögi.
- Ärge kasutage seadet lahtise tule läheduses või väga rasvarikas õhus.
- Kui filter on kahjustatud, ei tohi seda enam kasutada.
- Ärge laske filtrile mõjuda mehaanilisel koormusel, niiskusel, äärmuslikel temperatuuridel või tugeval vibratsioonil.
- Vältige võimalikult niiskust ja liiva.
- Kasutage filtrit ainult suletud ruumis, ärge jätke seda niiskuse või vihma kätte, sest vastasel korral esineb elektrilöögi oht. 🏠
- Kaitske filtrit mustuse ja kahjustuste eest ning ladustage teda kuivas kohas.
- Enne filtri vahetamist või seadme puhastamist lahutage vooluühendus.
- Ärge mitte kunagi käitage õhupuhasstist ilma filtrita
- Filtrit ei tohi paigaldada pakitult.



- 1 Pöörämiskäepide
- 2 HEPA13-filiter
- 3 Filtrikate

Filtri vahetamine

1. Filtri vahetuse saabumisest teavitatakse filtri lähtestusklahvi vilkumisega.
2. Lülitage õhupuhasti välja ja lahutage vooluvõrgust.
3. Eemaldage filtrikate (3) seadme alumiselt küljelt, selleks haarake käepidemest (1), keerake vasakule poole ja võrke filtrikate ära.
4. Võtke vana HEPA13 filter (2) seadmest välja.
5. Eemaldage uuel HEPA13 filtrilt filtri pakend.
6. Asetage uus HEPA13 filter seadmesse.
7. Asetage filtrikate uuesti seadmesse ja keerake fikseerimiseks käepidet paremale poole kuni tõkiseni.
8. Hoidke filtri lähtestusklahvi 3 sekundi vajutatul, kuni sümbolid süttivad täielikult ja enam ei vilgu.

Tehnilised andmed (Jätame endale õiguse teha tehnilisi muudatusi. Rev22W28)

Möödud (Kõrgus / läbimõõt)	153 mm / Ø 175 mm
Kaal	400 g

ELi ja UK nõuded ja jäätmekäitlus

Seade toode kõik nõutavad normid vabaks kaubavahetuseks ELi ja UK piires.

Selle toote pakend tuleb väärtuslike toorainete tagasisaamiseks suunata vastavalt Euroopa ja UK pakendite direktiividele keskkonnasõbralikku taaskasutusse. Filtrielemendid käideldakse nende kasutusea lõpus üldjuhul olme- või tööstusjäätmetena.

Edasised ohutus- ja lisajuhised aadressil: <https://laserliner.com>





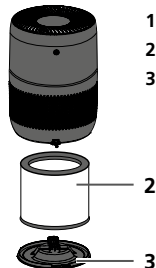
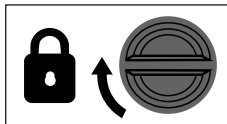
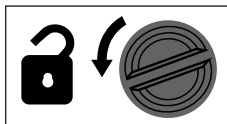
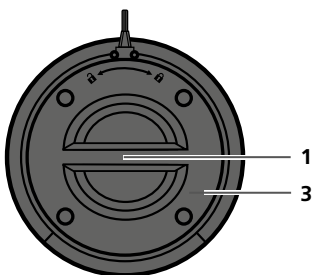
Citiți integral instrucțiunile de exploatare, caietul însoțitor „Indicații privind garanția și indicații suplimentare” precum și informațiile actuale și indicațiile apăsând link-ul de internet de la capătul acestor instrucțiuni. Urmați indicațiile din cuprins. Aceste documentații trebuie păstrate și predate mai departe la înstrăinarea produsului.

Utilizarea conformă cu destinația

Acest filtru este adecvat pentru utilizarea în purificatorul de aer Laserliner AirBreeze 120.

Indicații generale de siguranță

- Utilizați filtrul conform scopului utilizării respectând specificațiile impuse.
- Filtrul nu reprezintă o jucărie pentru copii.
- Reconstruirea sau modificarea filtrului nu este admisă, astfel se anulează autorizația și specificațiile de siguranță.
- Asamblarea necorespunzătoare poate cauza un incendiu sau pericol de șoc electric mortal.
- Nu utilizați în apropierea focului deschis sau în aer cu conținut ridicat de grăsimi.
- Filtrul nu mai are voie să fie utilizat dacă este deteriorat.
- Nu supuneți filtrul solicitărilor mecanice, umidității, temperaturilor foarte ridicate sau vibrațiilor puternice.
- Evitați umiditatea și nisipul pe cât posibil.
- Utilizați filtrul numai în spații interioare închise, nu-l expuneți nici umidității nici ploii, pentru că în caz contrar există pericol de șoc electric. ☠
- Protejați filtrul împotriva murdăririlor și deteriorărilor și depozitați-l într-un mediu uscat.
- Deconectați sursa de alimentare înainte de schimbarea filtrului sau de curățarea aparatului.
- Nu utilizați purificatorul de aer fără filtru.
- Filtrul nu are voie să fie montat ambalat.



- 1 Mâner rotativ
- 2 Filtru HEPA13
- 3 Capac filtru

Schimbarea filtrului

1. Tasta de resetare a filtrului pâlăpie pentru a indica faptul că este necesară schimbarea filtrului.
2. Opriți purificatorul de aer și deconectați-l de la priză.
3. Scoateți capacul filtrului (3) din partea inferioară a aparatului apucând mânerul (1), rotindu-l spre stânga și îndepărtând capacul filtrului.
4. Scoateți vechiul filtru HEPA13 (2) din aparat.
5. Scoateți ambalajul filtrului din noul filtru HEPA13.
6. Introduceți noul filtru HEPA13 în aparat.
7. Reintroduceți capacul filtrului la loc în aparat și rotiți mânerul spre dreapta până când la capăt.
8. Apăsați și mențineți apăsată tasta de resetare a filtrului timp de 3 secunde până când simbolurile se aprind complet și nu mai pâlăpie.

Date tehnice (Ne rezervăm dreptul să efectuăm modificări tehnice. Rev22W28)

Dimensiuni (Înălțime / diametru)	153 mm / Ø 175 mm
Greutate	400 g

Prevederile UE și UK și debarasarea

Acest produs respectă toate normele necesare pentru circulația liberă a mărfii pe teritoriul UE și UK.

Ambalajul acestui produs trebuie introdus în circuitul de reutilizare prietenos cu mediul conform directivelor europene și UK pentru ambalaje, pentru a recupera materiale prime valoroase. Elementele de filtrare sunt eliminate la sfârșitul perioadei de viață de regulă ca deșeu casnic resp. comercial.

Pentru alte indicații privind siguranța și indicații suplimentare vizitați: <https://laserliner.com>





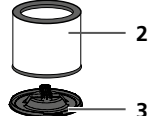
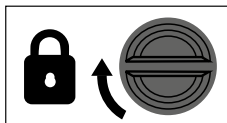
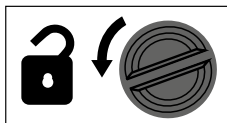
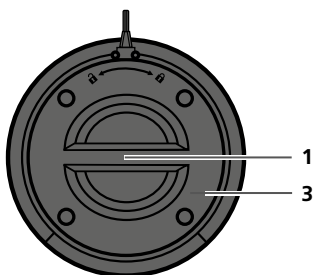
Прочетете изцяло ръководството за експлоатация, приложената брошура „Гаранционни и допълнителни инструкции“, както и актуалната информация и указанията в препратката към интернет в края на това ръководство. Следвайте съдържащите се в тях инструкции. Тези документи трябва да се съхраняват и да съпровождат продукта при предаването му на други.

Употреба по предназначение

Този филтър е подходящ за използване в пречиствателя на въздух Laserliner AirBreeze 120.

Общи инструкции за безопасност

- Използвайте филтрите само в съответствие с посоченото в спецификациите тяхно предназначение.
- Филтърът не е детска играчка.
- Не се допускат модификации или изменения на филтъра, защото това ще доведе до невалидност на разрешителното и спецификацията за безопасност.
- Неправилният монтаж може да доведе до пожар или опасност от смъртоносен токов удар.
- Не използвайте уреда в близост до открит огън или във въздух с голямо съдържание на мазнини.
- При повреждане на филтъра той не трябва да се използва повече.
- Не излагайте филтъра на механични натоварвания, влажност, ненормални температури или силни вибрации.
- Избягвайте по възможност влажността и пясъка.
- Използвайте филтъра само в затворени пространства, не го излагайте на въздействието на влага или дъжд, защото съществува риск от токов удар.
- Пазете филтъра от замърсявания и повреди и го съхранявайте на сухо място.
- Преди да пристъпите към смяна на филтъра или почистване на уреда, разединете го от мрежата.
- Не допускате работа на пречиствателя на въздух без филтър.
- Филтърът не трябва да се монтира с опаковката.



- 1 Ръкохватка за завъртане
- 2 HEPA 13 филтър
- 3 Капак на филтъра

Смяна на филтъра

1. Трябва да се извърши смяна на филтъра, когато започне да мига бутонът Reset.
2. Изключете пречиствателя на въздуха и го разединете от захранващата мрежа.
3. Отстранете капака на филтъра (3) от долната страна на уреда, като хванете ръкохватката (1), завъртите я наляво и отстраните капака на филтъра.
4. Извадете стария филтър HEPA 13 (2) от уреда.
5. Отстранете опаковката от новия филтър HEPA13.
6. Поставете новия филтър HEPA13 в уреда.
7. Поставете обратно капака на филтъра в уреда и завъртете ръкохватката надясно до упор, за да го фиксирате.
8. Натиснете и задръжте натиснат бутона за нулиране на филтъра Reset за 3 секунди, докато символите светнат за постоянно и спрат да мигат.

Технически характеристики (Запазва се правото за технически промени. Rev22W28)

Размери (Височина/диаметър)	153 mm / Ø 175 mm
Тегло	400 g

Разпоредби на ЕС и Обединеното кралство и изхвърляне

Този продукт отговаря на всички необходими стандарти за свободно движение на стоки в рамките на ЕС и Обединеното кралство.

Опаковката на този продукт трябва да се рециклира по безопасен за околната среда начин в съответствие с европейските директиви и тези на Обединеното кралство за опаковките, за да се възстановят ценни суровини. След завършване на техния експлоатационен срок с филтриращите елементи обикновено се борави като с битови или промишлени отпадъци.

Още инструкции за безопасност и допълнителни указания ще намерите на адрес: <https://laserliner.com>



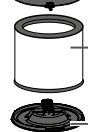
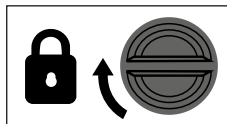
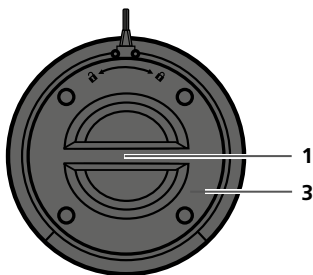
! Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης, το συνημμένο τεύχος „Εγγύηση και πρόσθετες υποδείξεις“ καθώς και τις τρέχουσες πληροφορίες και υποδείξεις στον σύνδεσμο διαδικτύου στο τέλος αυτών των οδηγιών. Τηρείτε τις αναφερόμενες οδηγίες. Αυτά τα έγγραφα θα πρέπει να φυλάσσονται και να παραδίδονται μαζί με το προϊόν στον επόμενο χρήστη.

Ενδειγμένη χρήση

Αυτό το φίλτρο ενδείκνυται για χρήση στον καθαριστή αέρα Laserliner AirBreeze 120.

Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

- Χρησιμοποιείτε το φίλτρο αποκλειστικά σύμφωνα με τον σκοπό χρήσης εντός των προδιαγραφών.
- Το φίλτρο δεν είναι παιχνίδι.
- Προσθήκες ή τροποποιήσεις στο φίλτρο δεν επιτρέπονται. Στις περιπτώσεις αυτές ακυρώνονται οι άδειες και οι προδιαγραφές ασφαλείας.
- Η ακατάλληλη συναρμολόγηση μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά ή θανάσιμη ηλεκτροπληξία.
- Να μη χρησιμοποιείται κοντά σε γυμνή φλόγα ή σε αέρα που περιέχει πολλά λίπη.
- Το φίλτρο δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται πλέον, αν έχει υποστεί ζημιά.
- Μην εκθέτετε το φίλτρο σε μηχανική καταπόνηση, υγρασία, πολύ υψηλές θερμοκρασίες ή έντονους κραδασμούς.
- Αποφύγετε την υγρασία και την άμμο.
- Το φίλτρο επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο μέσα σε κλειστούς χώρους και δεν πρέπει να εκτίθεται σε υγρασία ή σε βροχή, επειδή υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. ⚠
- Προστατεύστε το φίλτρο από ρύπους και ζημιές και προσέξτε για στεγνή αποθήκευση.
- Διακόψτε τη σύνδεση ρεύματος, πριν αλλάξετε το φίλτρο ή καθαρίσετε τη συσκευή.
- Μη χρησιμοποιείτε τον καθαριστή αέρα χωρίς φίλτρο.
- Το φίλτρο δεν επιτρέπεται να τοποθετείται με τη συσκευασία του.



- 1 Περιστρεφόμενη λαβή
- 2 Φίλτρο HEPA13
- 3 Κάλυμμα φίλτρο

Αλλαγή του φίλτρου

1. Μια επικείμενη αλλαγή του φίλτρου σηματοδοτείται με αναβοσβήσιμο του πλήκτρου επαναφοράς φίλτρου.
2. Απενεργοποιήστε τον καθαριστή αέρα και αποσυνδέστε τον από το δίκτυο ρεύματος.
3. Αφαιρέστε το κάλυμμα φίλτρου (3) στην κάτω πλευρά της συσκευής, πιάνοντας τη λαβή (1), περιστρέφοντας προς τα αριστερά και στη συνέχεια αφαιρέστε το κάλυμμα φίλτρου.
4. Αφαιρέστε το παλιό φίλτρο HEPA 13 (2) από τη συσκευή.
5. Αφαιρέστε τη συσκευασία φίλτρου από το νέο φίλτρο HEPA13.
6. Τοποθετήστε το νέο φίλτρο HEPA13 στη συσκευή.
7. Τοποθετήστε πάλι το κάλυμμα φίλτρου στη συσκευή και περιστρέψτε για τη σταθεροποίηση τη λαβή προς τα δεξιά μέχρι το τέρμα.
8. Κρατήστε πιεσμένο το πλήκτρο επαναφοράς φίλτρου για 3 δευτερόλεπτα, μέχρι τα σύμβολα να ανάψουν πλήρως και να μην αναβοσβήνουν πλέον.

Τεχνικά χαρακτηριστικά (Με επιφύλαξη τεχνικών αλλαγών. Rev22W28)

Διαστάσεις (Υψος / διάμετρος)	153 mm / Ø 175 mm
Βάρος	400 g

Κανονισμοί ΕΕ και ΗΒ και απόρριψη

Αυτό το προϊόν πληροί όλα τα αναγκαία πρότυπα για την ελεύθερη κυκλοφορία προϊόντων εντός της ΕΕ και του ΗΒ.

Η συσκευασία αυτού του προϊόντος πρέπει να προσάγεται σε φιλική προς το περιβάλλον ανακύκλωση σύμφωνα με τις ευρωπαϊκές οδηγίες και τις οδηγίες του ΗΒ για τις συσκευασίες, για να ανακυκλώνονται πολύτιμες πρώτες ύλες. Τα στοιχεία φίλτρου θεωρούνται στο τέλος της ζωής τους κατά κανόνα ως οικιακά ή επαγγελματικά απορρίμματα.

Περαιτέρω υποδείξεις ασφαλείας και πρόσθετες υποδείξεις στην ιστοσελίδα:

<https://laserliner.com>





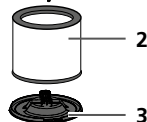
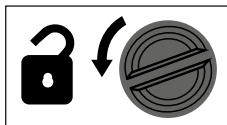
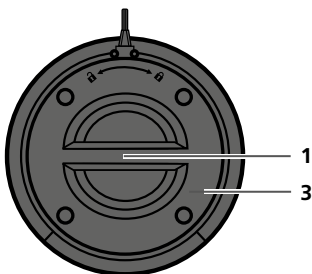
U potpunosti pročitajte upute za uporabu i priloženu brošuru „Jamstvo i dodatne napomene“ kao i najnovije informacije na internetskoj poveznici navedenoj na kraju ovih uputa. Slijedite upute koje se u njima nalaze. Ovu dokumentaciju potrebno je sačuvati i u slučaju prosljeđivanja proizvoda proslijediti je zajedno s njime.

Uporaba u skladu s namjenom

Ovaj filter prikladan je za uporabu u pročišćivaču zraka Laserliner AirBreeze 120.

Opće sigurnosne upute

- Filter primjenjujte isključivo u okviru specifikacija u skladu s namjenom.
- Filter nije dječja igračka.
- Nisu dopuštene preinake ili izmjene na filteru; u tom slučaju prestaje važiti odobrenje i sigurnosna specifikacija.
- Nestručna montaža može prouzročiti požar ili opasnost od smrtonosnog strujnog udara.
- Ne koristite ga u blizini otvorenog plamena ili u zraku koji sadrži puno masnoće.
- Ako je oštećen, filter se više ne smije koristiti.
- Ne izlažite filter mehaničkom opterećenju, vlazi, enormnim temperaturama ili jakim vibracijama.
- Po mogućnosti izbjegavajte vlagu i pijesak.
- Filter koristite samo unutar zatvorenih prostorija i ne izlažite ga vlazi niti kiši jer inače prijeti opasnost od električnog strujnog udara. ☠
- Zaštite filter od onečišćenja i oštećenja te vodite računa o skladištenju na suhom mjestu.
- Prije zamjene filtra ili čišćenja uređaja odvojite električno napajanje.
- Ne koristite pročišćivač zraka bez filtera.
- Filter se ne smije ugrađivati zapakiran.



- 1 Zakretna ručka
- 2 HEPA13 filter
- 3 Pokrov filtera

Zamjena filtra

1. Dospjela zamjena filtra signalizira se treperenjem tipke za poništavanje filtra.
2. Isključite pročišćivač zraka i odvojite ga od električne mreže.
3. Uklonite pokrov filtera (3) na donjoj strani uređaja tako što ćete pritisnuti ručku (1), zakrenuti je ulijevo i skinuti pokrov filtra.
4. Izvadite stari HEPA13 filter (2) iz uređaja.
5. Uklonite ambalažu s novog HEPA13 filtera.
6. Umetnite novi HEPA13 filter u uređaj.
7. Ponovno umetnite pokrov filtera u uređaj i zakrenite ručku udesno sve do graničnika kako biste ga fiksirali.
8. Držite tipku za poništavanje filtra pritisnutom 3 sekunde sve dok simboli potpuno ne svijetle i prestanu treperiti.

Tehnički podaci (Zadržavamo pravo tehničkih izmjena bez prethodne najave. Rev22W28)

Dimenzije (Visina / promjer)	153 mm / Ø 175 mm
Masa	400 g

Odredbe Europske unije i Ujedinjenog Kraljevstva i zbrinjavanje

Ovaj proizvod ispunjava sve potrebne norme za slobodan promet roba unutar Europske unije i Ujedinjenog Kraljevstva.

Prema europskim direktivama i direktivama Ujedinjenog Kraljevstva o ambalaži, ambalažu ovog proizvoda potrebno predati na ekološki prihvatljivo recikliranje kako bi se ponovno dobile vrijedne sirovine. Na kraju njihovog životnog vijeka filterarski se elementi u pravilu tretiraju kao kućanski, odn. industrijski otpad.

Daljnje sigurnosne i dodatne napomene možete pronaći na: <https://laserliner.com>



AirBreeze 120 Filter



SERVICE



Umarex GmbH & Co. KG

– Laserliner –
Möhnstraße 149, 59755 Arnsberg, Germany
Tel.: +49 2932 638-300, Fax: +49 2932 638-333
info@laserliner.com

Umarex GmbH & Co. KG
Donnerfeld 2
59757 Arnsberg, Germany
Tel.: +49 2932 638-300, Fax: -333
www.laserliner.com

Laserliner